

# 我們的未來：

## 可持續的城市—— 將想法轉變為行動

2006年6月19日-23日  
加拿大，溫哥華

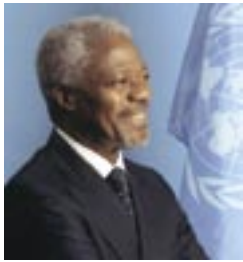


## 日程綱要

溫哥華會議展覽中心

[WWW.UNHABITAT.ORG/WUF](http://WWW.UNHABITAT.ORG/WUF)

[WWW.WUF3-FUM3.CA](http://WWW.WUF3-FUM3.CA)



联合国秘书长  
科菲·安南

## 来自联合国秘书长科菲·安南的邀请

城市是人类一半人口的家园。城市在提供众多机遇的同时，也是人们遭受痛苦的地方。随着贫民窟和贫困住区与广大舒适安逸的、富裕的地区共同存在，我们在城市中经常看到富人与穷人之间、得益于城市化发展的群体与在城市化过程中边缘化的群体之间存在的巨大差距。世界领导人在同意签署千年发展目标时作出承诺，致力于在 2020 年之前改善至少一亿贫民窟人口的生活。实现这一目标将意味着应对世界上一些最为严峻的社会、经济与环境上的挑战。作为联合国人居署成立的 30 周年纪念，今年即将举办的世界城市论坛极为适宜推动与激励这一进程。我们的目标或许是全球性的，但是只有通过地方上的行动才能得以最为有效地实现。我敦促所有与会人员一起努力，尽他们最大的力量开创一个真正的可持续城市发展的新时代。



联合国副秘书长、  
联合国人居署  
执行主任  
安娜·蒂贝琼卡

## 来自联合国副秘书长及联合国人居署执行主任 安娜·蒂贝琼卡的邀请

这届论坛具有特殊的意义，恰逢 1976 年第一次联合国人类住区大会在温哥华召开的 30 周年纪念。当年召开的联合国人类住区大会导致联合国人类住区规划署的成立。自从把可持续的人类住区与城市贫困人口困境纳入了国际议程，这期间做了大量的工作。温哥华会议中提出的一些理念又在《人居议程》中得到了世界领导人的再次确认——即在 1996 年伊斯坦布尔召开的人居二大会提出的关于人人享有适当住房和城市化世界中的可持续的人类住区发展的全球行动计划。

在接下来的 30 年时间里，居住在世界各地的城市人口将大大超过农村人口。如果照目前的趋势继续发展，那么在这一时期的赤贫城市人口的数量也将翻一番达到 20 亿。世界因此迫切地需要采取行动，带来创新的城市经济发展、更好的城市治理、更安全和整洁的城市和没有贫民窟的城市，在城市里所有的人都能享受到住房、水、卫生设施和其它的基本需求。同时还需要有可替代的能源、更好的环境保护带来的更加清洁的城市环境，而最重要的是，需要采取行动让我们未来的城市更具可持续性，不断减少对世界日益缩减的自然资源的依赖。这里，千年发展目标为我们提供了一张路线图，把我们带向一个更美好的未来。

加拿大与温哥华市一直以来都被视为可持续城市化创新想法的源泉。它们因此也成为了第三届世界城市论坛的最佳选择，为支持我们共同的追求——更为公正、包容和环保的城市创造新的想法与行动。

## 将想法转变 为行动



## 第三届世界城市论坛，2006年6月19-23日，加拿大温哥华 我们的未来：可持续的城市——将想法转变为行动。

每两年举办一次的世界城市论坛是由联合国设立的，目的是检查当今世界面临的最为紧迫的问题之一：世界的快速城市化发展。现今世界的人类人口中有一半都居住在城市，而在未来50年里这一比例预计将达到全球人口的三分之二。

大部分的城市化增长正发生在发展中国家，它们面临的主要挑战是战胜贫困，以及提供更好的渠道获取基本住房与服务，例如干净的水和卫生设施。在较富裕的国家中，城市也面临着城市化带来的问题——例如衰败的基础设施、烟雾遮天的空气污染和社会排斥现象。对于南北半球的城市来说，它们面临的挑战就是要找到解决这些问题的方法，抓住机遇，缓解城市贫困与减少污染，推动可持续的城市增长和发展。

第三届世界城市论坛（WUF3）将由加拿大政府与联合国人居署合作主办，在加拿大的温哥华市召开。在为期五天的会期里，来自150个国家的数千名代表将就如何使我们的城市成为更好的居住地的问题进行讨论、辩论和经验交流。

### 第三届世界城市论坛 参加人员的范围

人们对世界城市论坛的兴趣已经有了显著的增长：2002年在内罗毕召开时有1200名代表参加，到2004年巴塞罗那召开时代表人数增加到4400人。我们预计参加2006年温哥华会议的人数将超过6000人。活动的结构将不遵循联合国正式会议的正规程序。

论坛将召集世界各地的专家、政府官员与民间社会成员，他们代表：

- 各级政府
- 城市和行业专家
- 地方当局
- 学术界与学生
- 政府间组织
- 国家协会与国际协会
- 非政府组织
- 国际组织
- 社区团体

### 参加第三届世界城市论坛的原因

在这个地球上，每个人都在受到城市化发展的影响。解决我们面临的挑战的方法就在于共同分享彼此的想法和进行最佳范例的交流。第三届世界城市论坛是一个具有包容性的活动，希望听到致力于实现可持续发展的各界人士的声音。

你的参与将能让你：

- 与来自世界各地的代表见面，扩展你的联系网络
- 和其他代表讨论和分享彼此的看法与解决问题的方法
- 与同行讨论和辩论城市可持续发展的议题
- 在与世界级领导人展开的亲身实践培训中学习和增强你的知识
- 在展览部分发现创新的想法
- 参观和感受世界上最美丽的城市之一温哥华，渡过愉快的时光

## 日程一览

时间	6月19日周一	6月20日周二	6月21日周三	6月22日周四	6月23日周五
上午		核心小组会议	核心小组会议	核心小组会议	
		全体会议	主旨发言	全体会议	交流与培训 活动
	开幕式	对话	辩论、交流与培 训活动	对话	辩论、交流与培 训活动
	会议开幕 和展览开幕				
	午餐	午餐	午餐	午餐	会议闭幕
下午	圆桌 会议	交流与培 训活 动	圆桌 会议	交流与培 训活 动	交流与培 训活 动
		交流与培 训活 动		交流与培 训活 动	展览层招待会
					闭幕式

## 分项日程

论坛在五天的会期里为代表们安排了一系列的活动。

### 全体会议和主旨发言

与会代表将就有关城市化发展的各个问题进行讨论，阐述不同的观点。

### 辩论

与会者将就城市化的各种议题展开辩论。

### 圆桌会议

圆桌会议将召集部长、市长、议员、青年、妇女和其它同侪团体进行小规模会谈，就论坛讨论的议题而持有的各自看法与经验进行交流。

### 核心小组会议

核心小组会议将以非正式会议的形式每天上午在同侪间进行。会议将主要关注当天讨论的议题。

### 地方政府会议

地方政府的代表将有机会讨论地方治理面临的特殊挑战和问题。

### 展览

论坛中的一个亮点将是展览，其间将展示当前世界领先的解决可持续城市化发展挑战的项目、想法、案例研究、经验和最佳范例。展览将同时为非正式会议、演讲、讨论、辩论和颁奖仪式提供设备，还提供多媒体的服务，包括电脑与互联网设施。

### 文化活动

除了内容丰富的会议日程，许多文化活动还将在第三届世界城市论坛期间或前后举办，包括音乐会、艺术展和文化演出。

### 世界青年论坛

世界青年论坛将于6月16-18日召开。论坛将召集约300名国际青年领导人，让他们建立起联系，分享最佳范例并在全球项目上展开合作。论坛力争达成一项青年宣言，将在第三届世界城市论坛中进行宣读。一个四小时的全球 Hip-Hop 与世界主流互动音乐会将会把青年论坛推向高潮，参加演出的有国际上的说唱艺人、音乐唱片主持人与表演者。

## 分项议程 —— 继续

### 对话

第三届世界城市论坛的主题**我们的未来：可持续的城市——将想法转变为行动**，将由三个分主题组成。在为期五天的论坛讨论中将主要进行一系列的对话，由两个或三个发言人就与主题相关的话题提出自己的观点。主持人将鼓励观众席上的与会代表参与到讨论中来。

#### 分主题 1：城市增长与环境

良好的规划和管理是保证城市可持续发展的重要因素。该议题下的两组对话将关注：

- **城市的形状：城市规划与管理**

如何让市民参与到规划中来，通过新的规划方式、合理的土地利用和设计更宜居的空间，以确保城市的可持续发展。

- **能源：地方行动，全球影响**

如何减少城市能源的消耗，降低他们对全球气候变暖的影响和发展可持续的交通，同时制订可承受的及有效率的城市能源政策与战略。

#### 分主题 2：合作伙伴关系与财政

具有强大且充满活力的经济的城市依赖于与当地、国家和国际上许多利益相关方的合作努力。该议题下的两组对话将关注：

- **城市财政：创新与合作**

如何一方面平衡对强大的财政基础的需求，一方面又能吸引国内外的投资，鼓励以社区为基础的经济发展及对青年人和妇女在经济上授权。

- **城市安全与保障：承担责任**

如何制订有关城市安全、犯罪和预防冲突问题的政策并展开实践，从而推动经济多产的、具有文化活力的、社会包容的城市与社区的发展。

#### 分主题 3：社会包容与凝聚力

良好的城市治理和领导能力，包括有利于贫困人口、性别敏感问题的政策与立法，是避免社会边缘化、社会排斥与城市贫困的关键。该议题下的两组对话将关注：

- **实现千年发展目标：贫民窟改造和经济适用住房**

如何实现《千年宣言》中有关水、环境卫生和贫民窟改造的目标，同时挖掘贫民窟的能力，利用规模经济与贫困和社会排斥现象做斗争。

- **公众参与：包容性的方式**

如何制订让所有城市居民都能进行参与的城市政策与战略。城市居民包括：长住的居民、国际移民、贫困人口、社会边缘群体、国家少数民族、土著人口，特别强调移民、青年人和妇女。

### 更多信息参见：

[www.unhabitat.org/wuf](http://www.unhabitat.org/wuf)

[www.wuf3-fum3.ca](http://www.wuf3-fum3.ca)



## 有十亿人口居住在肮脏破败的贫民窟中

## 分项日程——继续

### 交流与培训活动

100 多个交流与培训的活动将为与会代表提供一个非正式的气氛，进行知识培训、加强伙伴关系和交流彼此的想法与最佳作法。

#### 下面列出其中的一些交流与培训活动：

与青年人进行创造性规划：在联合国教科文组织的城市项目中逐渐成长  
组织者：联合国教科文组织（在城市中成长）

城市网络：城市可持续性的动力

组织者：拉丁美洲城市、自治市与协会同盟

大城市的可持续能源系统：在发达及发展中国家出现的最佳范例

组织者：国际环境与发展领导组织

赋予城市筹措国内资本的权力：可行性框架和城市一级的行动

组织者：城市联盟

未来的城市——全球竞争，地方领导

组织者：瑞典普华永道

在冲突城市进行包容性治理——通过地方合作获得安全与保障

组织者：伦敦政治经济学院和发展研究学院

克服障碍：在非洲撒哈拉以南地区和土著社区的住房与艾滋病毒/艾滋病问题

组织者：津巴布韦为人民提供住房组织、加拿大 Lu'ma 本土住房协会和加拿大屋顶基金会

负责任的地方治理实践：妇女建立可持续社区——从基层到地方政府

组织者：亚洲妇女住房网络

在斯里兰卡重建家园——国际合作的一个范例

组织者：魁北克政府

---

全球贫困现象的发生地正在向城市转移，这一进程被称为贫困的城市化。在未来 30 年，如果我们不能充分地处理好这一现象，贫民窟人口的数量将会增长一倍。

## 参加方式

### 注册

必须注册参加世界城市论坛。参会人员无需缴纳会费，但必须自行支付差旅费和办理访问加拿大的签证。请登陆 [www.unhabitat.org/wuf](http://www.unhabitat.org/wuf) 注册。

### 地点

第三届世界城市论坛将在温哥华的会议展览中心召开。它座落于温哥华的市中心，可以提供各种服务。

### 签证

来自加拿大以外国家的许多与会者将需要加拿大的入境签证。如果需要签证，那么必须在入境加拿大之前至少一个月时开始申请。加拿大政府或联合国人居署不会为个人发出邀请函。有关加拿大签证信息，请与你最近的加拿大签证处联系或登陆 [www.wuf3-fum3.ca](http://www.wuf3-fum3.ca)。

注册请登陆：  
[www.unhabitat.org/wuf](http://www.unhabitat.org/wuf)

### 饭店

温哥华提供的住宿选择非常多，我们已经为各种预算标准协商妥了优惠的价格。在第三届世界城市论坛召开的地点与大多数会议定点饭店之间将提供往来的巴士服务。

### 语言

重要的全体会议将以六种联合国语言进行；大多数的活动将包括法语/英语翻译，在某些情况下将包括第三种语言的翻译。

---

### 你想知道在第三届世界城市论坛期间组织附属活动吗？

第三届世界城市论坛提供各种机会供你组织小型的聚会活动，让指定的代表参加。如果你想在第三届世界城市论坛期间组织非正式活动，请联系 Silvia Ragoss: [silvia.ragoss@unhabitat.org](mailto:silvia.ragoss@unhabitat.org)



www.unhabitat.org/wuf  
www.wuf3-fum3.ca

### 生态审计

利用消费后的废料制成的再生纸，在漂白过程中不使用氯或氯化合物，这样做会带来重要的环境效益。

挽救了 6 棵树

节省了 5230 加仑的水

减少了 1076 磅温室气体的净排放

挽救了 3557 磅的木材

减少了 555 磅垃圾掩埋

减少了 7079 千英热单位的能源损耗

生态审计是根据环境保护基金会开展的研究而做出的估算。

## 欢迎来到加拿大温哥华

温哥华是一个国际都市，多种文化汇集于此，城市周围的景色壮观秀丽。它是加拿大通往太平洋的门户，是 2010 年冬奥会与冬季残奥会的举办地。作为可持续城市发展的先驱，温哥华是 30 年前举办第一次人居会议的地方。此后，温哥华荣获过联合国人居署迪拜国际最佳范例奖，并被广泛认为是世界上最适宜居住的城市之一。



加拿大印刷，请回收使用。

### 摄影

封面上部左起第一幅照片：

JEARANA KUL — 联合国环境署/静态图片

封面上部左起第三幅照片：联合国环境署/静态图片

第六页上部左边照片：联合国环境署/静态图片

其它图片来自：Photos.com

## 第三届世界城市论坛的绿色行动——100%的可持续发展

迈向全球变革的头几步就从我们开始，因此我们正在按照绿色会议的战略组织第三届世界城市论坛，即发起第三届世界城市论坛绿色行动。这一行动将对我们的规划做出指导，并保证与活动相关的一些决策都是依照环境、社会与经济可持续性的合理原则制订的。

### 世界城市论坛垂询

一般询问：wuf@unhabitat.org

政府：Rolf.Wichmann@unhabitat.org

对话：John.Hogan@unhabitat.org

圆桌会议：Christine.Auclair@unhabitat.org

附属活动：Silvia.Ragoss@unhabitat.org

展览：WUFExhibition@unhabitat.org

新闻媒体：habitat.press@unhabitat.org

合作伙伴：Anantha.Krishnan@unhabitat.org

地址：WUF Secretariat, PO Box 30030, Nairobi 00100, KENYA

电话：+254 20 7623133/7623132 传真：+254 20 7624175/7624250

### 温哥华当地服务垂询

注册：www.unhabitat.org/wuf

一般询问：info@wuf3-fum3.ca

住宿：hotels@wuf3-fum3.ca

地址：WUF3, c/o GLOBE Foundation

Suite 578-999 Canada Place, Vancouver, British Columbia V6C 3E1, CANADA. 电话：+1 604.666.1293 传真：+1 604.641.1338



Canada

